



LUBRICANTS.
TECHNOLOGY.
PEOPLE.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

1. Identificación

Nombre del producto	NO 4 RP
Otros medios de identificación	No hay datos disponibles.
Uso recomendado:	Fluido Trabajador Metálico
Restricciones de uso:	Uso industrial sólo

Información sobre el Fabricante/Importador/Proveedor/Distribuidor

Fabricante

Nombre de la empresa:	Fuchs Lubricants Co.
Dirección:	17050 Lathrop Avenue Harvey, Illinois 60426
teléfono:	708-333-8900
fax:	708-333-9180

Persona de contacto:	EHS Department
Correo electrónico:	sds@fuchsus.com

Teléfono de emergencia: 708-333-8900 (Bus. hrs) 800-255-3924 (24 hrs)

2. Identificación de los peligros

Clasificación de Peligro

Peligros para la Salud

Toxicidad aguda (Inhalación - polvo y neblina)	Categoría 4
Lesiones Oculares Graves/Irritación Ocular	Categoría 2A
Carcinogenicidad	Categoría 2
Toxicidad Sistémica Específica de Órganos Diana- Exposiciones Repetidas	Categoría 1
Toxicidad Sistémica Específica de Órganos Diana- Exposiciones Repetidas	Categoría 2

Elementos de la Etiqueta

Símbolo de Peligro:



LUBRICANTS.
TECHNOLOGY.
PEOPLE.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD



Palabra de Advertencia: Peligro

Indicación de Peligro: Provoca irritación ocular grave.
Nocivo en caso de inhalación.
Se sospecha que provoca cáncer.
Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Consejos de Prudencia

Prevención: Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. Lavarse concienzudamente tras la manipulación. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. Pedir instrucciones especiales antes del uso. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. Utilizar los equipos de protección individual según las necesidades. No respirar polvos ni nieblas. No comer, beber ni fumar durante su utilización.

Respuesta: EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.

Almacenamiento: Guardar bajo llave.

Eliminación: Eliminar el contenido/el recipiente en una instalación de tratamiento y eliminación de desechos apropiada de conformidad con las leyes y reglamentos aplicables y con las características del producto en el momento de la eliminación.

Otros peligros que no dan lugar a clasificación SGA: Ninguno.

Toxicidad desconocida - Salud

Toxicidad aguda, oral	5.6 %
Toxicidad aguda, cutánea	8.81 %
Toxicidad aguda, por inhalación de vapor	100 %
Toxicidad aguda, por inhalación de polvo o niebla	16.4 %



LUBRICANTS.
TECHNOLOGY.
PEOPLE.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

3. Composición/información sobre los componentes

Componente(s) peligroso(s):

Determinación química	No. CAS	Concentración
Diethylene glycol	Confidencial	1 - 5%
Coconut fatty acid alkanolamide	Confidencial	1 - 3%
Polyalkylene glycol	Confidencial	1 - 5%
Triethanolamine	102-71-6	1 - 5%
Diethanolamine	111-42-2	0.1 - 1%

Las identidades químicas específicas y/o los porcentajes exactos han sido retenidos como secretos de fabricación.

4. Primeros auxilios

Ingestión: Enjuagar a fondo la boca. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOG#A/médico/.../si la persona se encuentra mal. NO provocar el vómito.

Inhalación: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOG#A/médico/.../si la persona se encuentra mal. Trasladar al aire libre.

Contacto con la Piel: Quitar ropa y zapatos contaminados. Lave las áreas de contacto con agua y jabón. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

Contacto con los ojos: Enjuagar inmediatamente los ojos con agua abundante durante por los menos 15 minutos. Si resulta fácil, quitar las lentes de contacto. Conseguir atención médica.

Los síntomas y efectos más importantes, tanto los agudos como los retardados

Síntomas: No hay datos disponibles.

Indicación de asistencia médica inmediata y tratamiento especial necesario

Tratamiento: Los síntomas pueden retrasarse.

5. Medidas de lucha contra incendios

Riesgos Generales de Incendio: Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.

Medios de extinción adecuados (y no adecuados)

Medios de extinción apropiados: Agua pulverizada, neblina, CO₂, polvos químicos, o espuma normal
Seleccione el medio de extinción más apropiado, teniendo en cuenta la posible presencia de otros productos químicos.



LUBRICANTS.
TECHNOLOGY.
PEOPLE.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Medios de extinción no apropiados:

No utilice chorro de agua, pues extendería el fuego.

Peligros específicos derivados de la sustancia química:

El calor puede ocasionar explosión de los recipientes. En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.

Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos

Medidas especiales de lucha contra incendios:

No hay datos disponibles.

Equipos de protección especial que debe llevar el personal de lucha contra incendios:

Los bomberos deben utilizar un equipo de protección estándar incluyendo chaqueta ignífuga, casco con careta, guantes, botas de goma, y, en espacios cerrados, equipo de respiración autónomo (SCBA, según sus siglas en inglés).

6. Medidas en caso de liberación accidental

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia:

Ventilar los espacios cerrados antes de entrar. Consulte la sección 8 de la FDS sobre equipo de protección personal. Mantenerse en la dirección opuesta al viento. Mantener alejado al personal no autorizado.

Métodos y material de contención y de limpieza:

Absorber los derrames con vermiculita u otro material inerte colocándolo luego en un contenedor para residuos químicos. Preparar diques delante de los derrames grandes para luego facilitar la eliminación.

Precauciones Relativas al Medio Ambiente:

No contamine el drenaje o el alcantarillado. Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.



LUBRICANTS.
TECHNOLOGY.
PEOPLE.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

7. Manipulación y almacenamiento

Precauciones para una manipulación segura:

Los usuarios finales deben seguir las mejores prácticas de la industria para el manejo y uso de este producto.

La dirección puede ser encontrada usando la versión corriente de ASTM Standard E1497-05: Standard Practice for Selection and Safe Use of Water-Miscible and Straight Oil Metal Removal Fluids

Procure una ventilación adecuada. Use equipo protector personal adecuado. Respete las normas para una manipulación correcta de productos químicos. Contiene aminas. No añada nitrito de sodio ni ningún otro agente nitrosante que pueda formar nitrosaminas causantes de cáncer. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. Pedir instrucciones especiales antes del uso. Utilizar los equipos de protección individual según las necesidades. Evítense el contacto con los ojos. Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación. Agregue el material lentamente cuando se mezcle con agua. No agregue agua al material, por el contrario, agregue el material al agua.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades:

Manténgase el recipiente bien cerrado. Guardar bajo llave. Almacenar en un lugar bien ventilado.

8. Control de exposición/protección individual

Valores Límite

Determinación química	tipo	Valores Límite de Exposición	Fuente
Triethanolamine	TWA	5 mg/m ³	EE.UU. ACGIH Valores umbrales límite (03 2012)
Diethanolamine - Fracción inhalable y vapor.	TWA	1 mg/m ³	EE.UU. ACGIH Valores umbrales límite (03 2012)

Medidas de protección:

Tiene que haber acceso fácil a abundante agua y a botella para enjuagar los ojos. Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.

Protección respiratoria:

En caso de ventilación insuficiente, utilice un equipo respiratorio adecuado. Consulte al supervisor sobre la norma de la compañía de protección respiratoria.

Protección de los Ojos:

Use gafas de seguridad con protectores laterales (o gafas estancas).



LUBRICANTS.
TECHNOLOGY.
PEOPLE.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Protección de la Piel y del Cuerpo:

Lleve guantes resistentes a los productos químicos, zapatos y traje protectores adecuados para el riesgo de exposición. Contacte con un especialista en salud y seguridad profesional o con el fabricante para obtener información específica.

Medidas de higiene:

Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manipular el material y antes de comer, beber y/o fumar. Lave rutinariamente la ropa de trabajo para eliminar los contaminantes. Deseche el calzado contaminado que no se pueda limpiar.

9. Propiedades físicas y químicas

Aspecto

Forma/estado:	sólido
Forma/Figura:	pasta
Color:	Verde
Olor:	Característico
Umbral de olor:	No hay datos disponibles.
pH:	No hay datos disponibles.
Punto de fusión / Punto de congelación:	No hay datos disponibles.
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	No hay datos disponibles.
Punto de inflamación:	no aplicable
Tasa de evaporación:	No hay datos disponibles.
Inflamabilidad (sólido, gas):	No hay datos disponibles.
Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad	
Límite superior de inflamabilidad (LSI) (%):	No hay datos disponibles.
Límite inferior de inflamabilidad (LII) (%):	No hay datos disponibles.
Límite superior de explosividad (%):	No hay datos disponibles.
Límite inferior de explosividad (%):	No hay datos disponibles.
Presión de vapor:	No hay datos disponibles.
Densidad del vapor:	No hay datos disponibles.
Densidad relativa:	1.02
Solubilidad(es)	
Solubilidad en agua:	Soluble
Solubilidad (otra):	No hay datos disponibles.
Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):	No hay datos disponibles.
Temperatura de autoignición:	No hay datos disponibles.
Temperatura de descomposición:	No hay datos disponibles.
Viscosidad:	10 mm ² /s (40 °C)



LUBRICANTS.
TECHNOLOGY.
PEOPLE.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

10. Estabilidad y reactividad

Reactividad:	No reactivo durante uso normal.
Estabilidad Química:	El material es estable bajo condiciones normales.
Posibilidad de Reacciones Peligrosas:	Ningunos en circunstancias normales.
Condiciones que Deben Evitarse:	Evite el calor o la contaminación.
Materiales Incompatibles:	No hay datos disponibles.
Productos de Descomposición Peligrosos:	La descomposición térmica o la combustión pueden liberar óxido de carbono u otros gases o vapores tóxicos.

11. Información toxicológica

Información sobre posibles vías de exposición

Ingestión:	Puede ser nocivo en caso de ingestión.
Inhalación:	Puede irritar el sistema respiratorio. Nocivo en caso de inhalación.
Contacto con la Piel:	Provoca irritación cutánea.
Contacto con los ojos:	Provoca irritación ocular grave.

Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas

Ingestión:	No hay datos disponibles.
Inhalación:	No hay datos disponibles.
Contacto con la Piel:	No hay datos disponibles.
Contacto con los ojos:	No hay datos disponibles.

Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda (listar todas las vías de exposición posibles)

Ingestión	
Producto:	ATEmix (): > 5000 mg/kg
Contacto dermal	
Producto:	ATEmix (): > 5000 mg/kg

Inhalación



LUBRICANTS.
TECHNOLOGY.
PEOPLE.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Producto: ATEmix (, 4 h): 1 - 5 mg/l Polvos, nieblas y humos

Toxicidad por dosis repetidas

Producto: No hay datos disponibles.

Corrosión/Irritación Cutáneas

Producto: No hay datos disponibles.

Lesiones Oculares Graves/Irritación Ocular

Producto: No hay datos disponibles.

Sensibilización de la Piel o Respiratoria

Producto: No hay datos disponibles.

Carcinogenicidad

Producto: No hay datos disponibles.

Monografías de IARC sobre la evaluación de los riesgos carcinogénicos para los humanos:

Evaluación general: 2B. posiblemente carcinógeno para los seres humanos.

Diethanolamine Evaluación general: 2B. posiblemente carcinógeno para los seres humanos.

Programa Nacional de Toxicología de EUA (NTP). Reporte sobre carcinógenos:

No se identificaron componentes carcinogénicos

EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050):

No se identificaron componentes carcinogénicos

Mutagenicidad en Células Germinales

En vitro

Producto: No hay datos disponibles.

En vivo

Producto: No hay datos disponibles.

Toxicidad para la reproducción

Producto: No hay datos disponibles.

Toxicidad Sistémica Específica de Órganos Diana- Exposición Única

Producto: No hay datos disponibles.

Toxicidad Sistémica Específica de Órganos Diana- Exposiciones Repetidas

Producto: No hay datos disponibles.

Peligro por Aspiración

Producto: No hay datos disponibles.



LUBRICANTS.
TECHNOLOGY.
PEOPLE.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Otros síntomas: No hay datos disponibles.

12. Información ecológica

Información general: Este producto no ha sido evaluado para la toxicidad ecológica u otros efectos ambientales.

13. Consideraciones relativas a la eliminación

Instrucciones para la eliminación: Las actividades de descarga, tratamiento o eliminación pueden estar sujetos a leyes nacionales, estatales o locales. Elimine el residuo en una instalación adecuada de tratamiento y eliminación de acuerdo con las leyes y reglamentos correspondientes y características del producto en el momento de la eliminación. Es responsabilidad del usuario del producto o propietario para determinar en el momento de la disposición, que las regulaciones de residuos debe ser aplicado.

Envases Contaminados: Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

14. Información sobre el transporte

DOT
No reglamentado.

IMDG
No reglamentado.

IATA
No reglamentado.

15. Información reglamentaria

Reglamentos Federales de EE.UU.

EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)
No están presentes, o no están presentes en las cantidades reguladas.

Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)

Categorías de peligro
Peligros inmediatos (agudos) para la salud
Peligros retardados (crónicos) para la salud

SARA 313 (Reporte TRI, Acerca del Inventario de Liberación de Sustancias Tóxicas)
No están presentes, o no están presentes en las cantidades reguladas.



LUBRICANTS.
TECHNOLOGY.
PEOPLE.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Regulaciones de un Estado de EUA

Proposición 65 del Estado de California, EUA

Este producto contiene sustancias químicas conocidas en el Estado de California como causantes de cáncer y/o de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

16.Otra información, como fecha de preparación o última revisión

Fecha de Emisión: 17.01.2017

Fecha de Revisión: 17.01.2017

Versión #: 1.1

Información Adicional: No hay datos disponibles.

Exención de responsabilidad: Se proporciona esta información sin ninguna garantía. Se cree que la información es correcta. Esta información debe usarse para hacer una determinación independiente de los métodos para proteger a los trabajadores y el medio ambiente.